



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services Division / Division
des services professionnels en informatique

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

4C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet DATA WAREHOUSE SERV	
Solicitation No. - N° de l'invitation B8926-170501/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client B8926-170501	Date 2017-11-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZM-620-31882	
File No. - N° de dossier 620zm.B8926-170501	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-11-14	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: St-Jean Valois, Joanne	Buyer Id - Id de l'acheteur 620zm
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4945 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-1156
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. – N° de l’invitation B8926-170501 A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l’acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170501	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170501	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

MODIFICATION À L’INVITATION 002

Cette modification a été soulevé afin de:

1. Fournir des réponses aux questions des soumissionnaires concernant cette invitation, et
 2. Modifier la Demande de proposition (DP) tel que détaillé à l’appendice A-2 ci-dessous.
-

QUESTIONS :

Question N°. 1:

Au critère obligatoire CTO1, on exige des soumissionnaires de démontrer leur expérience concernant la prestation de services de soutien fonctionnel dans le cadre d’un contrat unique dans au moins deux des catégories indiquées à la section 5 de l’Énoncé des travaux. Généralement, les organisations utilisent un seul ensemble d’outils d’informatique décisionnelle, par exemple la suite Cognos ou OBIEE, mais pas les deux en raison des coûts élevés et des technologies propres à l’organisation. Étant donné que les rôles identifiés nécessitent tous une expérience des outils d’informatique décisionnelle précis (Informatica, OBIEE, suite Cognos, Oracle, BI Publisher et SAS), le fait de demander un contrat unique limite le nombre de soumissions que le Canada recevra, puisque très peu de firmes ont fourni du soutien à un client en utilisant plusieurs outils d’informatique décisionnelle.

Par conséquent, l’État pourrait-il envisager de permettre aux soumissionnaires d’utiliser deux contrats pour démontrer leur expérience ? Cela permettrait aux soumissionnaires qui ont fourni des ressources possédant de l’expérience de divers outils d’informatique décisionnelle à plusieurs organisations de préparer une soumission, et ne restreindrait pas le processus de demande de soumissions en avantageant fortement les fournisseurs en place.

Réponse N°. 1:

Pour le MTC1 paragraphe e, Canada permettra aux soumissionnaires d’utiliser un contrat additionnel.

Question N°. 2:

Le fait de demander cinq ressources, et d’inclure des exigences obligatoires et des exigences ministérielles complexes pour cette demande de soumissions de CIC nécessite une réponse longue et détaillée à la demande de propositions. Nous comprenons que le Canada doit respecter un calendrier et nous lui demandons une prolongation de deux semaines, ce qui accroîtrait la participation des fournisseurs et permettrait aux soumissionnaires de soumettre les meilleures ressources disponibles pour ce besoin, ce qui fera en sorte que le client pourra choisir parmi un plus grand nombre de propositions conformes.

Réponse N°. 2:

Solicitation No. – N° de l’invitation B8926-170501 A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l’acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170501	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170501	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Une prolongation a été accordée jusqu’au 14 novembre 2017. En raison d’exigences opérationnelles, aucune autre prolongation ne sera accordée.

Question N° 3:

Le client accepterait-il d’accorder une prolongation de trois (3) semaines jusqu’au 27 novembre, ce qui inclurait le report de la date limite pour transmettre des questions au 17 novembre, en raison de la complexité des exigences de la soumission?

Réponse N° 3:

Se reporter à la réponse fournie pour la question 2 ci-dessus.

Question N° 4:

Le CTC15 demande l’expérience de l’utilisation d’Oracle 81 Publisher; l’État fait-il référence à Oracle BI Publisher?

Réponse N° 4:

Oui, cela devrait être Oracle BI Publisher.

Question N° 5:

Le CTC16 demande que la ressource proposée fasse preuve d’expérience dans le cycle de vie complet des projets DW/81. L’État fait-il ainsi référence aux projets DW/BI?

Réponse N° 5:

Oui, cela devrait être DW/BI.

Question N° 6:

Le CTC18 demande que la ressource établisse clairement son expérience en programmation Transact-SQL? Pouvez-vous confirmer qu’il faudrait lire « PL/SQL », puisqu’on parle ici d’un environnement Oracle?

Réponse N° 6:

Non le backend n’est pas l’Oracle, mais SQL Server.

Question N° 7 :

Nous n’avons pas reçu de réponse à nos questions précédentes, et nous sommes donc dans l’incapacité de qualifier/sélectionner pleinement nos candidats pour cette soumission. Étant donné la situation, nous nous permettons de solliciter un report de 2 semaines de la date de fermeture, jusqu’au 20 novembre 2017. Veuillez nous faire part de vos intentions.

Solicitation No. – N° de l’invitation B8926-170501 A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l’acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170501	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170501	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Réponse N°. 7:

Se reporter à la réponse fournie pour la question 2 ci-dessus.

Solicitation No. – N° de l’invitation B8926-170501 A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l’acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170501	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170501	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

APPENDICE A-2

DDP Révisions :

1. À la Pièce jointe 4.2 - Critères techniques cotés, numéro 2.0, Ressources, 2.1 ressource 1 – A.2
Analyste fonctionnel de PGI, niveau 2 :

SUPPRIMER le formulaire de Présentation de la soumission pièce jointe 3.1 dans sa totalité

INSÉRER la pièce jointe révisé :

FORMULAIRE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION (Revisé 6 novembre 2017)													
Dénomination sociale du soumissionnaire													
Représentant autorisé du soumissionnaire aux fins d'évaluation (p. ex., pour des précisions)	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr><td>Nom:</td><td></td></tr> <tr><td>Titre:</td><td></td></tr> <tr><td>Adresse:</td><td></td></tr> <tr><td>N°. de téléphone :</td><td></td></tr> <tr><td>N°. de télécopieur:</td><td></td></tr> <tr><td>Courriel:</td><td></td></tr> </table>	Nom:		Titre:		Adresse:		N°. de téléphone :		N°. de télécopieur:		Courriel:	
Nom:													
Titre:													
Adresse:													
N°. de téléphone :													
N°. de télécopieur:													
Courriel:													
Numéro d'arrangements en matière d'approvisionnement (AMA): <i>[Remarque à l'intention des soumissionnaires: Assurez-vous de fournir votre numéro d'arrangements en matière d'approvisionnement].</i>													
Numéro d'entreprise-approvisionnement (NEA) [voir les Instructions et conditions uniformisées de 2003] <i>[Note à l'intention des soumissionnaires : Le NEA donné doit correspondre à la dénomination sociale utilisée dans la soumission. Si ce n'est pas le cas, on établira le soumissionnaire en fonction de la dénomination sociale fournie, et le soumissionnaire devra donner le NEA qui correspond à celle-ci.]</i>													
Compétence du contrat : Province ou territoire du Canada choisi par le soumissionnaire et qui aura les compétences sur tout contrat subséquent (si différente de celle précisée dans la demande)													

Solicitation No. – N° de l'invitation B8926-170501 A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l'acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170501	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170501	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

FORMULAIRE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION (Revisé 6 novembre 2017)	
<p>Anciens fonctionnaires</p> <p>Voir l'article à la Partie 2 de l'appel d'offre intitulé « Ancien fonctionnaire », pour obtenir une définition pour ancien fonctionnaire.</p>	<p>Le soumissionnaire est-il un ancien fonctionnaire touchant une pension tel que le définit la demande de soumissions?</p> <p>Oui ____ Non ____</p> <p>Si oui, fournir l'information requise dans la clause de la partie 2, intitulée « Ancien fonctionnaire ».</p> <p>Le soumissionnaire est-il un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu des dispositions de la Directive sur le réaménagement des effectifs?</p> <p>Oui ____ Non ____</p> <p>Si oui, fournir l'information requise dans la clause de la partie 2, intitulée « Ancien fonctionnaire ».</p>
<p>Niveau d'attestation de sécurité du soumissionnaire [indiquer le niveau et la date d'attribution]</p> <p><i>[Note à l'intention des soumissionnaires : Assurez-vous que le nom dans l'attestation de sécurité correspond à la dénomination sociale du soumissionnaire. Si ce n'est pas le cas, l'attestation n'est pas valide pour le soumissionnaire.]</i></p>	<p>Niveau d'attestation de sécurité: _____</p> <p>Date d'attribution : _____</p>
<p>En apposant ma signature ci-après, j'atteste, au nom du soumissionnaire, que j'ai lu la demande de propositions (DP) en entier, y compris les documents incorporés par renvoi dans la DP et que :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. le soumissionnaire considère qu'il a les compétences et que ses produits sont en mesure de satisfaire les exigences obligatoires décrites dans la demande de soumissions; 2. cette soumission est valide pour la période exigée dans la demande de soumissions; 3. tous les renseignements fournis dans la soumissions sont exhaustifs, véridiques et exacts; 4. si un contrat est attribué au soumissionnaire, ce dernier se conformera à toutes les modalités énoncées dans les clauses concernant le contrat subséquent et comprises dans la demande de soumissions. 	
<p>Signature du représentant autorisé du soumissionnaire</p>	<p>_____</p>

Solicitation No. – N° de l’invitation B8926-170501 A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l’acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170501	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170501	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

2. À la pièce jointe 4.1 Critère Techniques Obligatoires, CTO1 paragraphe e

INSÉRER la note suivante après la liste de catégories

«Remarque: Suite au contrat de référence unique prévu pour MTC1, le soumissionnaire peut utiliser un contrat de référence supplémentaire pour démontrer son expérience dans les catégories ci-dessus.»

N° de CTO	Critères obligatoires	Réponse du soumissionnaire (Renvoi aux documents justificatifs inclus dans la soumission)
CTO1	<p>Capacité de l’entreprise : (voir la remarque à l’intention du soumissionnaire ci-dessous)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisé seulement un contrat en référence, le soumissionnaire doit démontrer qu’il a de l’expérience concernant la prestation de services fonctionnel. Une copie du contrat doit être présentée. Ces services doivent avoir été fournis au cours des cinq dernières années (selon la date de clôture des soumissions). Ce contrat doit répondre aux conditions suivantes : 2. Avoir été conclus avec un client unique; 3. Afficher une valeur initiale ou combinée minimale de 2 000 000 \$ canadiens avant les taxes applicables, excluant les modifications; 4. Compter une période initiale minimale d’un an; 5. Avoir été conclus au cours des cinq dernières années (à la date de clôture des soumissions) ou s’être poursuivis pendant une période minimale de six mois (à la date de clôture des soumissions); 6. Avoir inclus la prestation des services dans au moins deux des catégories identiques ou semblables à celles listées à la section 5 de l’énoncé des travaux de la présente demande de soumissions, c’est-à-dire : 	

Solicitation No. – N° de l’invitation B8926-170501 A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l’acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170501	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170501	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

	<ul style="list-style-type: none"> a) A.5 Analyste technique PGI - Informatica (extraction, transformation et chargement [ETL], et Data Quality), niveau 3 b) A.5 Analyste technique - OBIEE, niveau 3 c) A.5 Analyste technique PGI - Suite Cognos (BI, TM1 et gestion de la divulgation), niveau 3 d) A.5 Analyste technique PGI - Oracle BI Publisher, niveau 3 e) A.5 Analyste technique PGI - Analytique de pointe (SPSS, SAS), niveau 3 <p><i>«Remarque: Suite au contrat de référence unique prévu pour MTC1, le soumissionnaire peut utiliser un contrat de référence supplémentaire pour démontrer son expérience dans les catégories ci-dessus.»</i></p> <p>Une copie de l'énoncé des travaux du contrat et/ou de l'énoncé des travaux de l'autorisation de tâches doit être jointe à la soumission aux fins de validation des services assurés par la catégorie proposée.</p> <p>Si le ou les contrats de référence du soumissionnaire ne comportent pas d'énoncé des travaux incluant une liste des tâches détaillées, le soumissionnaire doit fournir une liste des tâches effectuées dans le cadre du ou des contrats de référence qui peut être confirmée et validée par le client du ou des contrats en question. La liste des tâches effectuées par le soumissionnaire doit clairement indiquer que ces tâches sont identiques ou semblables à celles énumérées à la section 5 de l'énoncé des travaux de la présente demande de soumissions, c'est-à-dire :</p>	
--	--	--